

NR. A291766

**ISTRUZIONI DEL FABBRICANTE DPI I CATEGORIA**  
**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS PPE I CATEGORY**



Siggi Group Spa  
www.siggigroup.it  
tel. + 39 0445 695500  
fax + 39 0445 670877

**Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.**

Gli indumenti da lavoro sono stati progettati e realizzati in modo da poter soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza e salute prescritti dal Regolamento 2016/425/EU e in modo tale da risultare conformi ai requisiti prescritti dalla Norma UNI EN 13688:2013, appartenenti ai DPI di prima categoria.

**Descrizione del modello:** indumento da lavoro per attività dove non sia richiesta alcuna protezione specifica.

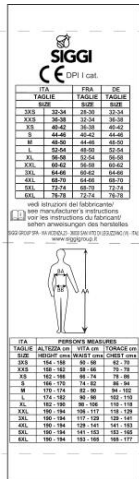
**Impieghi suggeriti:** idoneo per protezione da lesioni di lieve entità prodotte da strumenti meccanici, per la protezione in ambienti polverosi, per proteggere da accidentali e brevi contatti con prodotti detergenti, per la protezione da brevi contatti od urti con oggetti caldi purché la temperatura non superi i 50 °C.

**Limiti di impiego:** Non adatto per protezione da: prodotti chimici- calore e/o fuoco- freddo-e per tutti gli impieghi che non sono menzionati nella presente nota informativa e che non rientrano nella 1ª categoria come definita dal Regolamento 2016/425/EU

**Istruzioni per la conservazione:** Conservare i capi in luogo asciutto e al riparo da eccessive fonti di luce e calore. Imballare normalmente. Non si richiedono particolari precauzioni per il trasporto.

**Esempio di marcatura:**

All' interno del capo, in posizione visibile, viene applicata un'etichetta contenente tutti gli elementi necessari per l'identificazione del capo e la sua manutenzione.



- ← Fabbricante
- ← Marcatura di conformità
- ← Dimensione del corpo secondo UNI EN 13688:2013
- ← Taglia

**Esempio di simbologia:**

	Lavare alla temperatura massima 30°C. ciclo normale
	Lavare alla temperatura massima 40°C. ciclo normale
	Lavare alla temperatura massima 60°C. ciclo normale
	Non candeggiare
	Asciugare in tumbler a temperatura ridotta
	Asciugare in tumbler a temperatura normale
	Non asciugare in tumbler
	Stirare con temperatura massima 110°C
	Stirare con temperatura massima 150°C
	Non stirare
	Lavare a secco ciclo normale
	Non lavare a secco

Valido solo come esempio

**AVVERTENZE:** La responsabilità dell' identificazione e della scelta del DPI, per quanto riguarda l'idoneità al tipo di rischio presente Nell'ambiente di lavoro, è un obbligo del datore di lavoro. Pertanto è necessario che, prima di procedere all' utilizzo, venga verificata l'idoneità delle caratteristiche dei presenti modelli alle proprie Esigenze. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo per accertare che l' indumento sia in perfette condizioni, Qualora l'indumento non si presentasse integro (scuciture, rotture o imbrattature), è preferibile procedere alla sua sostituzione.

**Siggi Group Spa - Via Vicenza 23 - 36030 San Vito di Leguzzano (Vicenza) Italia Rev. 02**

**Read the following instructions carefully.**

Work clothing have been designed and produced in order to meet the essential requirements about safety and health provided by the Regulation 2016/425/EU, to comply with the requirements covered by UNI EN ISO 13688:2013 standard, about PPE of category I.

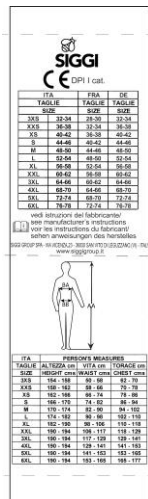
**Model description:** workwear for activities where it is not require any special protection.

**Suggested Uses:** suitable for protection from minor injuries produced by mechanical means, for protection in environments dusty, to protect against accidental and short-term contact with detergents, for protection from short-term contact or collisions with hot objects as long as the temperature does not exceed 50 ° C.

**Limits of use:** NOT suitable for protection against: chemical products; warm and/or fire; cold and for all other uses that are not mentioned in this fact sheet and are not included in category I as defined by Regulation 2016/425/EU

**Storage:** Store in a dry place, far from excessive light and heat. Pack normally. Peculiar precautions for transportation are not required.

**Marking example:** All 'inside of the style, in a visible position, is a label that contains all the elements necessary for the identification of the style and its maintenance.



- ← Manufacturer
- ← Mark of conformity
- ← Size of the body according UNI EN 13688:2013
- ← Size

**Example of symbols:**

	Wash at a maximum temperature of 30°C. normal cycle
	Wash at a maximum temperature of 40°C.
	Wash at a maximum temperature of 60°C.
	Do not bleach
	Dry in tumbler at reduced temperature
	Dry in tumbler at normal temperature
	Do not dry in tumbler
	Iron at a maximum temperature of
	Iron at a maximum temperature of
	Do not iron
	Dry clean normal cycle
	Do not dry clean

Valid only for example

**Warning:** The employer shall be responsible to identify and choose the PPE deemed appropriate for the type of risk at the workplace.

It is therefore convenient, before use, to verify if the characteristics of these items are suitable for the intended needs. Before each use, make a visual check to make sure that the equipment is in perfect conditions, if it is not intact (unsewn, ripped or soiled) we suggest to change it.

**Siggi Group Spa - Via Vicenza 23 - 36030 San Vito di Leguzzano (Vicenza) Italia Rev. 02**

NR. A291766

**INSTRUCTIONS DU FABRICANT EPI I CATEGORIE**  
**ANWEISUNGEN DES HERSTELLES PSA I KATEGORIE**



Siggi Group Spa  
 www.siggigroup.it  
 tel. + 39 0445 695500  
 fax + 39 0445 670877

**S'il vous plaît lire les instructions suivantes pour l'utilisation .**

Les vêtements de travail sont conçus et fabriqués pour répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité requis par la Réglementation 2016/425/EU et en manière de se conformer aux exigences de la norme UNI EN ISO 13688:2013, appartenant à la première catégorie d'EPI .

**Description du modèle:** vêtements de travail pour les activités où il n'est pas nécessaire aucune protection particulière .

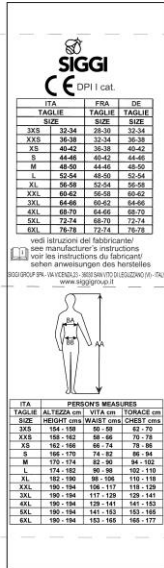
**Utilisations proposées:** il n'est pas appropriés pour la protection contre des blessures mineures produites par des outils mécaniques , pour la protection dans des environnements poussiéreux , pour protéger contre les contacts accidentels avec des détergents , pour la protection de bref contacts avec des objets chauds ou des collisions a condition que la température ne dépasse pas 50 ° C .

**Limites d'utilisation:** Ne convient pas pour la protection de : produits chimiques / la chaleur et feu / ou pour toutes les utilisations qui ne sont pas mentionnés dans cette note et ne sont pas considérés dans la 1ère catégorie qui est définie par Réglementation 2016/425/EU

**Instructions de stockage:** ils doivent être emballés dans un endroit sec et loin des sources de lumière excessive et de la chaleur . Ils doivent être emballés normalement . Pas de précautions spéciales requises pour le transport.

**Exemple de marquage :**

A l'intérieur du vêtement , dans une position visible , est appliquée une étiquette qui contient tous les éléments nécessaires pour l'identification du vêtement et de son entretien .



- ← Fabricant
- ← Marquage de conformité
- ← Dimensions du corps selon UNI EN 13688:2013
- ← Taille

**Exemple de symboles**

	Laver à la température maximale de 30 ° C. cycle normal
	Laver à la température maximale de 40 ° C. cycle normal
	Laver à la température maximale de 60 ° C. cycle normal
	Ne pas blanchir
	Séchage à basse température en « tumbler »
	Séchage à basse température normale en « tumbler »
	Ne pas sécher en « tumbler »
	Fer avec température maximale 110°C
	Fer avec température maximale 150°C
	Non fer
	Nettoyage a sec cycle normal
	Pas nettoyage a sec

Valid only for example

**AVERTISSEMENT:** La responsabilité de l'identification et la sélection de l'EPI, pour ce qui concerne la pertinence de ce type de risque dans de travail, c'est une obligation de l'employeur. Il est donc nécessaire, avant de procéder à l'utilisation, vérifier l'adéquation des caractéristiques de ces modèles à leurs propres besoins. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement pour s'assurer que le vêtement soit en parfait état, Si le vêtement ne se présente pas intacts (mauvais couture, des ruptures ou des taches), il est préférable de le remplacer.

**Siggi Group Spa - Via Vicenza 23-36030 San Vito di Leguzzano (Vicenza) Italia Rev. 02**

**Bitte lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisungen:**

Die Arbeitskleidung wurden nach Sicherheitsanforderungen der Regulierung 2016/425/EU hergestellt - gemäß den Anforderungen UNI EN ISO 13688:2013, - gehören die PSA 1er Kategorie.

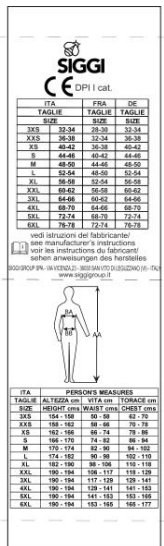
**Beschreibung des Modells:** Workwear für Aktivitäten, wo kein besondere Schutz erforderlich ist.

**Empfohlener Gebrauch:** ideal für Schutz vor leichten Verletzungen, die durch mechanische Geräte produziert werden können zum Schutz in rauen Umgebungen, zum Schutz vor unbeabsichtigter und kurzen Kontakt mit Reinigungsmitteln, Produkte zum Schutz gegen Kontakt oder kurze Stöße mit heiße Objekte, solange die Temperatur 50 ° c nicht übersteigt.

**Operative Grenzen:** nicht geeignet für den Schutz gegen Chemikalien-Hitze und/oder Feuer-Kälte-und für alle Anwendungen, die nicht in diesem Dokument erwähnt werden und, die nicht unter 1st Ed. fallen.

**Lagerungshinweise:** halten Sie die Kleidungen in einem trockenen Ort, geschützt vor Licht und extreme Hitze. Normal zu Packen. Keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen sind erforderlich für den Transport.

In sichtbare Lage gibt es eine Bezeichnung, die alle Elemente für die Identifizierung der Kleidung und seine Informationen enthalt.



- ← Lieferant
- ← Markierung nach Nomen
- ← Abmessungen nach UNI EN 13688:2013
- ← Grosse

**Beispiel der Symbole:**

	Waschbar bei 30°C Höchsttemperatur. normalen Zyklus
	Waschbar bei 40°C Höchsttemperatur. normalen Zyklus
	Waschbar bei 60°C Höchsttemperatur. normalen Zyklus
	Nicht bleichen
	Trocknen in der Trommel mit reduzierten Temperatur
	Trocknen in der Trommel bei Normaltemperatur
	Nicht in der Trommel trocknen
	Bügeln mit Max. Temperatur 110° C
	Bügeln mit Max. Temperatur 150° C
	Nicht bügeln
	Chemische reinigen mit normalen
	Keine Chemische Reinigung

Valid only for example

**Warnung:** die Verantwortung für die Identifikation und Auswahl von DPI, hinsichtlich der Eignung für die Risiko in der Arbeitswelt ist eine Verpflichtung des Arbeitgebers. Es ist daher notwendig, vor dem Gebrauch, dass Sie die Eignung dieser Modelle an Ihre Bedürfnisse überprüfen. Vor jedem Gebrauch, tragen eine visuelle Prüfung zu überprüfen, ob das Element in einwandfreiem Zustand sei. Wenn das Kleidungsstück nicht ausnahmslos ist (Schlechte Nahtstelle, Beschädigungen oder Schmutz), es wird besser an einem Ersatz zu denken.

**Siggi Group Spa - Via Vicenza 23 - 36030 San Vito di Leguzzano (Vicenza) Italia Rev. 02**